

**FONDEP**

Fondo Nacional de Desarrollo  
de la Educación Peruana



**“La apropiación de la cotidianidad del teatro intercultural en  
la escuela para fortalecer la identidad cultural y las  
capacidades comunicativas de los niñas y niños sanmartinianos**

Experiencia de la Institución Educativa Primaria N° 70614 San Martín de Porres

**UGEL El Collao**



**PERÚ**

Ministerio  
de Educación







Experiencia: La apropiación y la cotidianidad del teatro intercultural en la escuela para fortalecer la identidad cultural y las capacidades comunicativas de los niños y niñas sanmartinianos.

**Lic. Juan Rudy Arnéz Jaén**

Director Regional de Educación Puno

**Mg. Dionicio Raúl Quispe Condori**

Director de Gestión Pedagógica

**Ing. René de la Cruz Centellas**

Director de Gestión Institucional

**Ing. Efraín Quenta Nina**

Jefe de la Oficina de Administración

**Lic. Milagros Álvarez Ávalos**

Gestora Regional del Programa Estratégico Logros de Aprendizajes PELA

**Autores de la experiencia y sistematización: Experiencia de la Institución Educativa Primaria N°70614 San Martín de Porres - UGEL El Collao 2017.**

- Tania Arcaya Catacora
- Victoria Urtiaga Chambi
- Delia Condori Chura
- Catalina Consuelo Cham Reynoso
- Edwen Condori Chura

**Asesoría técnica y acompañamiento:**

**Fondo Nacional de Desarrollo de la Educación Peruana - FONDEP**

**Monitoreo y acompañamiento**

- Gervacia Cristina Alanguía Collatupa
- Mary Rosa América Vilca Condori
- Roxana Zoila Arroyo Apaza

**Revisión de Texto:** Hugo Supo Tipula

**Dirección Regional de Educación Puno**

**Dirección:** Jr. Bustamante Dueñas 881 Urb. II Etapa Chanu Chanu Puno.

**Teléfono:** (51) 366170 - 357005

**E-Mail:** yachay@drepuño.gob.pe

Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2018-00250

Impreso en: Innova Impresiones de Marina Tito Yapu

Dirección: Jr. Moquegua 360 - Puno

Puno Perú

Noviembre - 2017.

# Índice

Presentación  
Introducción  
Contenido

<b>I.CONTEXTO EDUCATIVO</b> .....	11
1.1 Ubicación geográfica de la institución educativa .....	13
1.2 Reseña histórica .....	12
<b>II.APROXIMACIÓN CONCEPTUAL</b> .....	13
2.1 El arte en la escuela .....	14
2.2 El teatro en el aula.....	15
2.3 El teatro en la familia .....	15
2.4 la interculturalidad.....	16
2.5 El teatro intercultural .....	16
2.6 Experiencias de teatro en el Perú.....	17
<b>III.METODOLOGÍA DE LA SISTEMATIZACIÓN</b> .....	18
3.1 Objetivos:.....	19
3.2 Corazón:.....	20
3.3 Ejes: .....	20
<b>IV.EXPERIENCIA EDUCATIVA</b> .....	21
<b>V.LECCIONES APRENDIDAS</b> .....	28
<b>CONCLUSIONES</b> .....	37
<b>RECOMENDACIONES</b> .....	39
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	40

## Presentación

En diversos ámbitos se debate el gran valor que tiene el arte en la educación como un recurso valioso para estimular la creatividad, la curiosidad, los hábitos de disciplina y de auto-exigencia, que son necesarios en la formación de los estudiantes. Pero su inclusión en el sistema escolarizado no siempre es lineal y sencillo, demanda la apuesta institucional y la exigencia pedagógica sistemática para convertirla en una herramienta sólida y consistente para lograr las competencias esperadas. Apostar por el teatro en concreto, es apostar por un recurso que facilita la comunicación intercultural y horizontal a través de diversos lenguajes que articulan el desarrollo cognitivo con el emocional, donde el ser humano con sensibilidad y compromiso tiene el prota-gonismo natural de su aprendizaje.

Es importante conocer la experiencia sistematizada de la Institución Educativa N° 70614 de la UGEL El Collao, en Puno, no solo por la introducción del teatro intercultural como recurso innovador de aprendizaje, sino además, por su capacidad de aprovechar el capital cultural de su contexto, enfatizando la riqueza de su diversidad.

Y sin embargo, el proceso seguido por los actores de esta experiencia demuestra que sin condiciones, no es posible sostener una experiencia que se proponga innovar paradigmas y prácticas. Es sus lecciones aprendidas, la sistematización nos ofrece una reflexión inicial respecto a estas condiciones: la importancia de la integralidad de las políticas educativas (nacional y regional) en la planificación y programación curricular; el liderazgo pedagógico del directivo en acción, fortaleciendo la autonomía y participación; el uso creativo del teatro inter-cultural como fuente de nuevas y permanentes estrategias metodológicas innovadoras, que exige una constante reflexión e investigación, para su posterior institucionalización y sostenibilidad.

Para el Fondo Nacional de Desarrollo de la Educación Peruana – FONDEP, es grato presentar una experiencia sistematizada y escrita íntegramente por las y los docentes, con lo cual relevamos sus propios códigos, categorías y discursos, detrás de los cuales muchos otros docentes se sentirán identificados, y que en general nos demuestran que la práctica de la narrativa es un reto al alcance de cualquier docente decidido a producir cambios y mejoras en la calidad educativa, no solo en la acción, sino también en la redacción y comunicación de sus prácticas, que a su vez impulsen ese tan ansiado objetivo de compartir y visibilizar, para extender un movimiento por la calidad educativa, que probablemente puede iniciar con una idea, un proyecto, y que con el suficiente impulso de la propia escuela y de sus aliados, es potencial referente para otras escuelas y comunidades en el país.

Igualmente, el FONDEP felicita y reconoce la firme decisión de la Dirección Regional de Educación Puno, de apostar por el reconocimiento e impulso de las mejores prácticas e innovaciones educativas, remarcando la fe y el compromiso con el desarrollo de capacidades de las y los docentes de su región.

# Presentación

El proceso educativo es un complejo sistema de participación y creación constante; contrario a lo que se ha podido pensar en décadas anteriores al nuevo siglo, la educación no solo compete al maestro y su estudiante, sino a la comunidad entera, pasando por el sistema administrativo, de servicio, padres de familia, autoridades, medios de comunicación, entidades gubernamentales y no gubernamentales, entre otros.

Asimismo, cuando hablamos de educación no nos referimos a la clásica idea donde el docente hacía uso de la palabra frente a sus estudiantes, contando una suerte de verdad absoluta. Los nuevos procesos, implican más bien, mayor participación, constante retroalimentación, investigación, creatividad; es decir un verdadero proceso de enseñanza-aprendizaje.

Y son los maestros de hoy quienes lideran esta tarea, quienes motivados por sus autoridades, estudiantes y padres de familia, han emprendido formas muy creativas de contribuir a la mejora de la educación, formas que presentamos en una serie de experiencias pedagógicas, sistematizadas por sus propios realizadores, con la esperanza de hacer sostenible esas propuestas y proyectarlas a la gran comunidad puneña y peruana.

En tal contexto, la experiencia de la Institución Educativa Primaria N°70614 San Martín de Porres de la UGEL El Collao, titulada La apropiación y la cotidianeidad del teatro intercultural en la escuela para fortalecer la identidad cultural y las capacidades comunicativas de los niños y niñas sanmartinianos, nos comparte prácticas pedagógicas a partir del teatro intercultural, con la finalidad de coadyuvar al fortalecimiento de la autonomía y mejora de los aprendizajes de los estudiantes de la Región Puno.

**Lic. Juan Rudy Arnéz Jaén**  
**Director Regional de Educación Puno**

---

## Introducción

El Currículo Nacional 2017 y los fundamentos teóricos del Proyecto Educativo Regional de Puno a través de sus enfoques, van sentando las bases de una visión intercultural, ecológica que reconoce la interconexión, la interdependencia y la interconectividad de todos los fenómenos y comportamientos de los seres con la naturaleza. Además, todo esto nos lleva a comprender que los niños y niñas aprenden no sólo usando la razón, sino también la intuición, las sensaciones, las emociones, los sentimientos que se funden en la acción.

La sistematización del proyecto de innovación denominado: **La apropiación y la cotidianidad del teatro intercultural en la escuela para fortalecer la identidad cultural y las capacidades comunicativas de los niños y niñas sanmartinianos**, busca fortalecer la identidad cultural y mejorar las capacidades comunicativas de los niños y niñas de primero a sexto grado, utilizando el teatro intercultural, como una estrategia transversal e integrando todas las áreas del currículo como son comunicación, matemática, personal social, ciencia y ambiente, arte y religión.

Esta sistematización en el contexto de la escuela, es emergente porque es capaz de generar nuevos ambientes de aprendizaje, en el que los niños y niñas son comprendidos en una faceta multidimensional como seres indivisibles en su totalidad. Aquí también se concreta la complejidad de los roles de la comunidad educativa, donde el educador, el educando, los padres, las madres de familia y la sociedad convergen con la didáctica centrada en el aprendizaje y el desarrollo de las inteligencias múltiples.

El enfoque transversal de la educación intercultural propuesto en el proyecto sistematizado, genera un diálogo abierto en la escuela evidenciando en los niños y niñas mayor creatividad, sostenibilidad en la práctica de valores, interdependencia, conectividad, interdisciplinariedad, transversalidad, multiculturalidad con el fin de lograr la unidad en la diversidad.

Es así que, en la escuela la enseñanza del teatro, la dramatización, los juegos de roles, los socio dramas, entre otros; deben ser una práctica cotidiana, por cuanto permite a los niños y niñas recobrar la práctica libre y creativa del juego, al que la sociedad opone tantas barreras. Con todo lo citado, se busca el desarrollo de la personalidad de los niños y niñas, de su espontaneidad, la sociabilidad, la capacidad de escucha, la empatía y la creatividad.

---

Paulatinamente se logrará que los niños y niñas adquieran conocimientos y técnicas que, les permitan abordar el hecho teatral en su totalidad; partir de un texto para crear un espectáculo, una obra de arte, considerando sus niveles y ritmos de aprendizaje.

La sistematización está organizada en cuatro capítulos que recogen las experiencias, la metodología y las lecciones aprendidas por cada uno de los actores educativos de la institución educativa en mención.

**En el capítulo I,** se presenta el contexto educativo, la ubicación geográfica y la reseña histórica de la institución educativa.

**En el capítulo II,** se esboza las aproximaciones conceptuales de la sistematización como es el arte en la escuela, el teatro en la escuela, el teatro en la familia, la interculturalidad y el teatro como herramienta de educación intercultural.

**En el capítulo III,** se presenta la metodología de investigación, los objetivos, el corazón y los ejes de la experiencia sistematizada.

**En el capítulo IV,** se realiza la presentación de la experiencia educativa realizando la identificación de la problemática de la Institución Educativa, la estrategia y la sostenibilidad del proyecto.

**En el capítulo V,** están las lecciones aprendidas como son: La integralidad de las políticas educativas; la importancia de la gestión y el liderazgo directivo; maestros innovadores de estrategias metodológicas; oradores y lectores comprensivos y los mediadores de la Cultura Andina. Finalmente, se exhiben los logros, las conclusiones y la bibliografía.

GOBIERNO LOCAL  
**EL COLLAO - ILAVE**  
2015-2018

# I.E.P. SAN MARTÍN

**I. Contexto educativo**

## 1.1 Ubicación geográfica de la Institución Educativa

La Institución Educativa N° 70 614 San Martín de Porres, se encuentra ubicada en el corazón del distrito de Ilave, provincia de El Collao, en la Región Puno. El Collao es una de las trece provincias que conforman la administración del Gobierno Regional de Puno. Limita por el norte con el Lago Titicaca, por el este con la provincia de Chucuito y Bolivia, por el

sur con la provincia de Candarave (Tacna) y, por el oeste con la provincia de Mariscal Nieto (Moquegua) y la provincia de Puno.

Uno de sus referentes educativos de la provincia, es una labor fructífera en busca del desarrollo local. Por sus aulas han pasado insignes docentes y destacados estudiantes que son ejemplo y paradigma en la sociedad ilaveña, puneña y peruana que hoy desempeñan cargos importantes en nuestra localidad, región y país.



## 1.2 Reseña histórica

La Institución Educativa Primaria N° 70614 San Martín de Porres de Ilave, fue **creada** por la congregación católica Maryknoll, siendo aprobado con la Resolución Ministerial N°6048 Lima, **el 26 de octubre de 1964**, teniendo como sustento el Expediente N° 568 presentado por Thomas J. Higgins M.N. sacerdote de la congregación de Padres Maryknoll, párroco del distrito de Ilave, con el nombre de Escuela de Educación Primaria Particular Colegio Parroquial San Miguel Arcángel.

La Cuarta Región de Educación con sede en Arequipa resuelve autorizar a partir del año escolar de 1964 el funcionamiento de la Escuela de Educación Primaria Particular tipo mixto con la denominación, Colegio Parroquial San Miguel de la ciudad de Ilave, siendo firmada la resolución por el ministro Miró Quesada.

La parroquia San Miguel de Ilave representado por su actual párroco R.P. Joseph Dooley con sus respectivos documentos y de otra parte el Ministerio de Educación, representado en esta ciudad por el director de la Séptima Dirección Regional de Educación Sr. Alejandro Morote Best con sus respectivos docu-

mentos y después de muchos articulados la Parroquia da en calidad de donación a favor del Ministerio de Educación.

Tuvo como primera directora a la Hermana Sebastiana Caimán, asumiendo hasta la actualidad muchos maestros como directores y subdirectores.

La Institución Educativa en la actualidad cuenta con 30 secciones del primero al sexto grado, la población escolar es de 847 estudiantes y 46 personales; entre ellos 2 directivos, 37 docentes, 1 auxiliar de laboratorio, 1 auxiliar de biblioteca, 5 trabajadores de servicio.

En marzo del 2017, se inició la nueva construcción de la institución, gracias al interés y preocupación de nuestra primera autoridad local, con presupuesto en contrapartida por convenio entre FONIPREL y la Municipalidad Provincial de El Collao; obra que se viene ejecutando vía administración directa con un 45% de avance en infraestructura para luego ser equipado con mobiliario, aula de innovación, sala de arte, educación física y laboratorio; con miras a ser una Institución Educativa moderna y equipada tecnológicamente de acuerdo a los retos actuales



## II. Aproximación conceptual

## 2.1 El arte en la escuela

El arte en la escuela, es un concepto amplio que incorpora diversas manifestaciones, como la música, la danza, el teatro, canto, poesía, la pintura, entre otros, que es fundamental desarrollarlo en el proceso formativo para lograr estudiantes autónomos, críticos, reflexivos, con pensamiento divergente y creativo, es decir; contribuye a mejorar diversas capacidades y competencias en los niños y niñas.

Sin embargo, el arte aún no logra ser valorado en su real dimensión, muestra de ello son las pocas horas dedicadas a esta área, porque la sociedad en su conjunto no valora el sentido y sensibilidad, no obstante, la escuela debería ser el principal foco de animación artístico y cultural.

Muchas veces el estudiante pierde el interés de hacer arte porque su familia, sus amigos, la comunidad educativa en general no valora la esencia del área. Esta es la razón, según Edwards, por la que no nos hemos preocupado por abrir clínicas especiales para tratar la dislexia o disartrística; sin embargo; si lo hemos hecho para resolver problemas perceptuales como la dislalia

o la dislexia, ya que no poder leer o escribir reduce nuestras posibilidades de éxito económico.<sup>1</sup>

Actualmente en otros países, existen muchas escuelas que priorizan el arte como un área eje, porque cultivar el arte es cultivar el alma. En el Perú, nuestro Currículo Nacional 2017 prioriza comunicación, matemática con más cantidad de horas en el plan de estudios.

Tal vez se debe a la poca sensibilidad de la sociedad frente a diversos problemas como el bullying, el estrés, el pandillaje, la drogadicción, los feminicidios; que se ponen de manifiesto a consecuencia de la falta de una formación integral de los alumnos mecanizándolos a lograr conocimientos, más no actitudes ni habilidades artísticas.

---

<sup>1</sup> Edwards, B. “*Drawing on the right side of your brain*” Citado por Sefchovich, “*Galia*. Hacia una pedagogía de la reactividad” Editorial Trillas.

El arte en las actividades escolares favorece también a la forma de expresarse ...las reacciones del niño responden a la imperiosa necesidad de liberarlo de las impresiones del medio. Y ...los niños a quienes no se les dio las posibilidades de expresarse a través de medios realmente educativos (como la escritura, los textos libres, la creación artística o literaria, la expresión corporal, el deporte, el teatro, la música, la actividad escolar, etc.) llegarán inevitablemente a expresarse de otras maneras menos educativas (indisciplina, actitudes de defensa o agresividad, hurto, mentira, actos antisociales, <sup>2</sup>

Una alternativa de solución a los problemas de nuestra sociedad es cultivar el arte y asignarle mayor cantidad de horas para trabajar el teatro, la danza, el dibujo, la pintura, etc.

## 2.2 El teatro en el aula

Según Fernando Canda Moreno, el teatro en el aula fortalece la viva comprensión del texto y favorece el perfeccionamiento de la pronunciación, del ademán y de la manera de conducirse con sus compañeros y que la entonación que empleen, sea con pertinencia y naturalidad y los recursos no verbales (mímica, gestos, movimien-

tos del cuerpo), se hagan escuchar, pero que también escuchen a los demás.

En el aula urge que se reivindique la enseñanza de la expresión y comprensión oral, en la educación formal e informal; por eso es que proponemos el uso del teatro a fin de poder desarrollar capacidades y habilidades en los estudiantes y que resulte beneficioso para la conversación, el diálogo, el debate, el relato, la presentación de informes orales, entre otras formas de comunicación oral.

El teatro es una gran herramienta que les posibilita la interacción con los demás en otros contextos, en el mundo del trabajo y en la vida cotidiana. Las ventajas estarán de parte de los estudiantes que se expresan con claridad, coherencia y fluidez porque serán dueños de recursos poderosos para abrirse camino en la vida y en el trato con sus semejantes.

## 2.3 El teatro en la familia

Necesitamos estudiantes que sepan expresarse con fluidez y claridad, con óptima pronunciación y; la ocupación de los padres de familia no permite planificar los momentos libres de sus hijos, por ello muchos estudiantes pasan horas en los juegos, videos, tragamonedas, etc. Una buena opción sería optar por el teatro porque se puede

---

2 H. (2010) "El niño conquista el medio", Kapelusz.

trabajar muchas competencias en las presentaciones que hagan dentro y fuera de la escuela.

Si nos remitimos a diarios como El Comercio y La República, en los últimos años ha aumentado el número de compañías teatrales que se dedican a este público. Este crecimiento es gracias a que hay un interés social para que los niños y niñas conozcan y disfruten del teatro, sin embargo, para que la experiencia sea buena, es importante que se elija una obra con un texto y dramatización adecuada además, que al niño le resulte interesante y comprensible.

Los estudiantes desde el nivel inicial crean e imitan a personajes como jugar a la mamá, el papá, maestro, doctor, policía, etc., y es cuando se introducen en la piel de otros viviendo diferentes experiencias, imitando voces, usando disfraces por lo que es oportuno aprovechar estas inclinaciones para ejecutar el teatro infantil.

Ellos buscan modelos y una buena representación, puede enseñarles a enfrentar conflictos dramáticos que son vitales como el amor, la soledad o incluso el sentido de la justicia social. Lo bueno del arte es que el medio educa por sí mismo, transmite valores, enseña a pensar, a hacerse preguntas correctas sobre temas importantes como la amistad o la familia.

## 2.4 La interculturalidad

La interculturalidad o interacción entre culturas, es un proceso deliberado de comunicación horizontal entre personas o grupos, a partir del reconocimiento de la identidad de cada cultura, sus valores e idiosincrasias, a través de una relación sinérgica fortalecedora de la convivencia e integración cultural. La interculturalidad promueve el diálogo, concertación, escucha mutua y encuentro entre las culturas desde una posición de igualdad y respeto por la diversidad. La interculturalidad no admite desigualdades o asimetrías de poder que puedan beneficiar a un grupo o individuo por encima de los otros, ya que la finalidad es favorecer la integración cultural.<sup>4</sup>

## 2.5. El teatro intercultural

El teatro intercultural es una herramienta bastante trascendental para las relaciones interculturales por las siguientes razones:

---

<sup>4</sup> “Interculturalidad” (s/f.). En QueSignificado.com. Recuperado de:

<http://quesignificado.com/interculturalidad>

- Desarrolla distintos lenguajes como el oral, corporal, visual, sonoro y espacial.
- Valora la tradición oral de los pueblos y las distintas formas de transmitir los conocimientos.
- Permite que afloren las ideas, sensaciones que surgen en los ensayos y creación de espectáculos.
- Genera un espacio especial de convivencia en el marco del respeto, la empatía y la tolerancia.

## 2.6 Experiencias de teatro en el Perú

En nuestro Perú, rescatamos una serie de experiencias como las que vienen desarrollando desde hace muchos años grupos como **Yuyachkani** y **La Tarumba** quienes trabajan permanentemente con

diversos grupos de la sociedad (niños, mujeres, campesinos, etc.) brindándoles herramientas de desarrollo a través del teatro.

En este proceso de creación debemos ser capaces de establecer un diálogo artístico con otros creadores. Este diálogo no solo se da con las palabras, sino con todo nuestro ser. Como creadores, debemos ser capaces de plantear nuestras ideas y también saber escuchar y acoger las de nuestros compañeros

La tolerancia y el respeto por el trabajo de los demás: El proceso de creación grupal es en realidad un constante proceso de negociación de intereses, creatividades y sensibilidades. Debemos ser capaces de tolerar las particularidades de nuestros compañeros y respetar sus procesos e ideas.





### III. Metodología de la sistematización

En el presente trabajo hemos considerado pertinente desarrollar la metodología desde la lógica de la investigación cualitativa. La intención es construir conocimiento sobre la realidad social y cultural.

El teatro intercultural permite ver las manifestaciones culturales como las costumbres, tradiciones, prejuicios, sentimientos, cuentos, mitos, leyendas, señas desde dos puntos de vista como la cultura andina aimara/quechua y la cultura citadina; monolingües, castellano hablantes.

Los procesos utilizados son la indagación, la investigación y la sistematización. La indagación fue el punto de partida para escribir un libreto y recién escenificar una leyenda, una tradición, una seña, etc., muchas veces estuvo a cargo de los padres de familia, el docente o los mismos niños y niñas.

Para todo esto fue necesario recurrir a los sabios de la comunidad quienes relataban con entusiasmo las vivencias de nuestros ancestros.

La investigación también permitió ir a la fuente, permitiendo a todos los actores de la educación y comunidad educativa generar espacios de enriquecimiento cultural para fortalecer la identidad cultural. La sistematización se dio al consolidar la información de los instrumentos como los

cuadernos de campo, entrevistas, encuestas, libretos, guiones y dar a conocer los productos.

## 3.1 Objetivos

### 3.1.1 Objetivo general

Sistematizar y difundir el uso del teatro intercultural como estrategia metodológica en la escuela, para fortalecer la identidad cultural y elevar el nivel de logro de las capacidades comunicativas de los niños y niñas de la IEP N° 70614 San Martín de Porres" de la ciudad de Ilave.

### 3.1.2 Objetivos específicos

- Dar a conocer a toda la comunidad educativa los logros, la pertinencia pedagógica y cultural de la estrategia metodológica del teatro intercultural en la escuela.
- Replicar y recrear la experiencia en diferentes contextos urbanos y rurales en escuelas polidocentes, multigrados y unidocentes, con creatividad e innovación.
- Motivar a los maestros y maestras a la creación de proyectos de innovación relacionados a su práctica pedagógica a partir de nuevas estrategias metodológicas que permitan la formación integral de los niños y niñas.

- Incentivar a los padres y madres de familia a que se inserten en los proyectos de innovación, asumiendo compromisos y roles en el fortalecimiento de la identidad cultural y mejora de los aprendizajes de sus niños y niñas.

### 3.2 Corazón

La apropiación y la cotidianeidad del teatro intercultural en la escuela, que permita fortalecer la identidad cultural, las capacidades comunicativas de los niños y niñas sanmartinianos para lograr el Buen vivir en toda la comunidad educativa.

### 3.3 Ejes

**3.3.1 Los niños y niñas que usan el teatro intercultural fortalecen su identidad cultural y son excelentes oradores y lectores comprensivos.** Los niños y niñas que fortalecen su identidad personal y cultural demuestran mayor autonomía y dominio de sus potencialidades, por tanto, mejoran sus capaci-

dades comunicativas de expresión y producción oral, comprensión y producción de textos mediante el teatro intercultural.

**3.3.2 Los maestros que usan la estrategia del teatro intercultural son permanentes innovadores de estrategias metodológicas.** Los docentes que trabajan con la estrategia del teatro intercultural, están empoderados de nuevas estrategias metodológicas para elevar en nivel de logro de las capacidades comunicativas de los niños y niñas.

**3.3.3 Los padres y madres de familia son los mediadores de nuestra cultura andina.**

Los padres y madres de familia, son los mediadores de nuestra cultura andina porque permanentemente están involucrados y comprometidos con actitudes positivas en el teatro escolar a través de la recopilación de cuentos, mitos, leyendas, que ayudan a fortalecer la identidad cultural de sus hijos y para la producción de libretos, guiones, etc.



#### IV. Experiencia educativa

## 4.1 Identificación de la problemática

Las actuales políticas educativas nacionales y regionales como es el Proyecto Educativo Regional, hacen que la escuela sea uno de los espacios más importantes para desarrollar y promover la investigación e innovación educativa. Sin embargo, nuestra IEP N° 70614 de Ilave, para iniciar en este proceso ha tenido que desarrollar primeramente un diagnóstico situacional del aprendizaje de los estudiantes.

A continuación, presentamos los principales resultados del diagnóstico respecto al dominio de las capacidades comunicativas.

En expresión oral, de 79 niños que representan el 77%, están en el nivel básico; su universo respecto al vocabulario es muy limitado en el III y IV ciclo, sólo respondieron con SÍ y NO. Enumeran palabras, pero no sostienen diálogos, ni narraciones fluidas, en el V ciclo tampoco están prestos para el debate, sólo el 13% argumenta sus ideas.

- En comprensión lectora, 83 niños que representan el 81%; se ubican en el nivel literal los mismos que responden sólo situaciones que están en el texto leído. El 18% con 19 niños son capaces de responder las preguntas inferenciales, es decir las que están implícitas en el texto y sólo el 1% de los niños respondió preguntas criteriosales, emitiendo su juicio crítico.

- En producción de textos, 78 niños que representan 76%; apenas construyen con adecuación, 14 niños que representan el 13% lo hacen con adecuación coherencia y cohesión. Los resultados hacen ver que los logros de aprendizaje están por debajo del promedio nacional y muy distante de los estándares internacionales.

Ante este diagnóstico situacional se identifica el problema: Bajos niveles de expresión oral, de comprensión lectora y producción de textos en los niños y niñas de la IE N° 70614 de la ciudad de Ilave , por lo que la comunidad educativa en pleno se plantea superar esta problemática con proyectos de investigación e innovación.



## 4.2 Planteamiento del proyecto

Esta situación problemática motivó a los docentes de la Institución Educativa Primaria N° 70614 San Martín de Porres, a formular y realizar el proyecto de innovación denominado **El teatro intercultural, como un medio para fortalecer la identidad cultural y mejorar las capacidades comunicativas de los niños y niñas sanmartinianos**; con la finalidad de mejorar los niveles de expresión y producción oral, comprensión lectora y producción de textos en distintos espacios con variados textos y diferentes interlocutores, expresando los saberes de nuestra cultura local.

Este fue un compromiso de trabajo de toda la comunidad educativa y se implementó desde abril del 2014, como una estrategia de trabajo transversal en las diferentes áreas del currículo y básicamente en el área de comunicación con el Enfoque Comunicativo Textual, con el objetivo de solucionar la problemática que se evidencia en el diagnóstico y que salieron a la luz en los resultados de las evaluaciones nacionales, regionales y locales.

Los resultados propuestos fueron: Niños y niñas desarrollan y elevan el nivel de su expresión oral en distintos espacios como el aula, escuela, familia, y

comunidad; a través de diferentes medios como la radio, la TV, el periódico, generando relaciones de empatía, equidad e interculturalidad. Elevan sus niveles de comprensión lectora a partir de metodologías innovadoras como medios y materiales de la cultura local, regional y nacional. Producen textos con creatividad cuidando que haya adecuación, coherencia y cohesión con estrategias nuevas que les permitan ver la funcionalidad de los diferentes tipos de textos.

El período de ejecución del proyecto de innovación fue a partir del 7 de abril de 2014 al 30 de diciembre de 2016. Sin embargo, en el presente año académico 2017 aún se viene aplicando y replicando la experiencia en la IEP N° 70316 Sagrado Corazón de Jesús de la misma ciudad.

Los beneficiarios directos son un total de 849 estudiantes, 48 docentes y los indirectos, 812 padres de familia y la comunidad educativa de todo el distrito de llave.

El proyecto tuvo un costo aproximado de S/. 3,500 al año de los cuales la institución educativa puso un aporte de S/. 2,221 y el resto fue financiado con los propios peculios de los docentes y padres de familia. Este proyecto tuvo un monitoreo constante por parte de los directivos de la IE y del comité de gestión.

### 4.3 Estrategia del proyecto

Las estrategias y actividades con las que se concretan estos resultados parten del análisis, reflexión y compromiso de todos los actores educativos mirando los resultados obtenidos en las evaluaciones nacionales, regionales y locales.

Con los docentes, se realizaron talleres de fortalecimiento de estrategias de comprensión lectora y producción de textos, también un intercambio de experiencias en GIAS y RIAS a nivel de ciclos.

Con los niños y niñas se realizaron constantemente dramatizaciones, juego de roles y el teatro escolar a partir de sesiones de aprendizaje.

Con los padres de familia, los talleres de sensibilización para incorporarlos en la tarea educativa como mediadores de la cultura andina.

Los elementos incorporados en la experiencia, son el teatro escolar con enfoque intercultural, las dramatizaciones, los juegos de roles con libretos y guiones basados en nuestros saberes andinos para vivir en armonía con el medio ambiente.

La temática va muy relacionada con las normas de la racionalidad andina como es El Buen Vivir en una sociedad tan diversa como la nuestra, donde se presentan muchos conflictos a nivel de aula y la

sociedad, sin dejar de incorporar elementos valiosos de la otra cultura.

Los docentes incorporan y aplican en su práctica pedagógica nuevas estrategias metodológicas para el desarrollo de capacidades comunicativas, uso y manejo de medios y materiales, instrumentos de evaluación pertinentes a los ritmos y estilos de aprendizaje de los niños y niñas.

Actualmente, los docentes utilizan estas estrategias porque resultan más significativas para nuestros estudiantes, quienes provienen de la zona rural en su gran mayoría.

Esta experiencia es innovadora porque el teatro escolar potencia las relaciones personales con otros niños y con los adultos, favoreciendo la formación integral como ser social con un enfoque intercultural basado en el Buen vivir.

Así también, permite desarrollar las diferentes formas de expresión, se estimula el placer por la lectura y la expresión oral, perfeccionando las habilidades comunicativas.

Al perder el miedo de hablar en público, el teatro fomenta la confianza en uno mismo y aporta una mayor autonomía personal, ayudando a los más tímidos a superar sus miedos. Además, mediante la adopción de diferentes roles y personajes, el teatro es la mejor herramienta para que el niño pueda

mostrar sus sentimientos e ideas, y haga público especialmente aquello que le cuesta verbalizar.

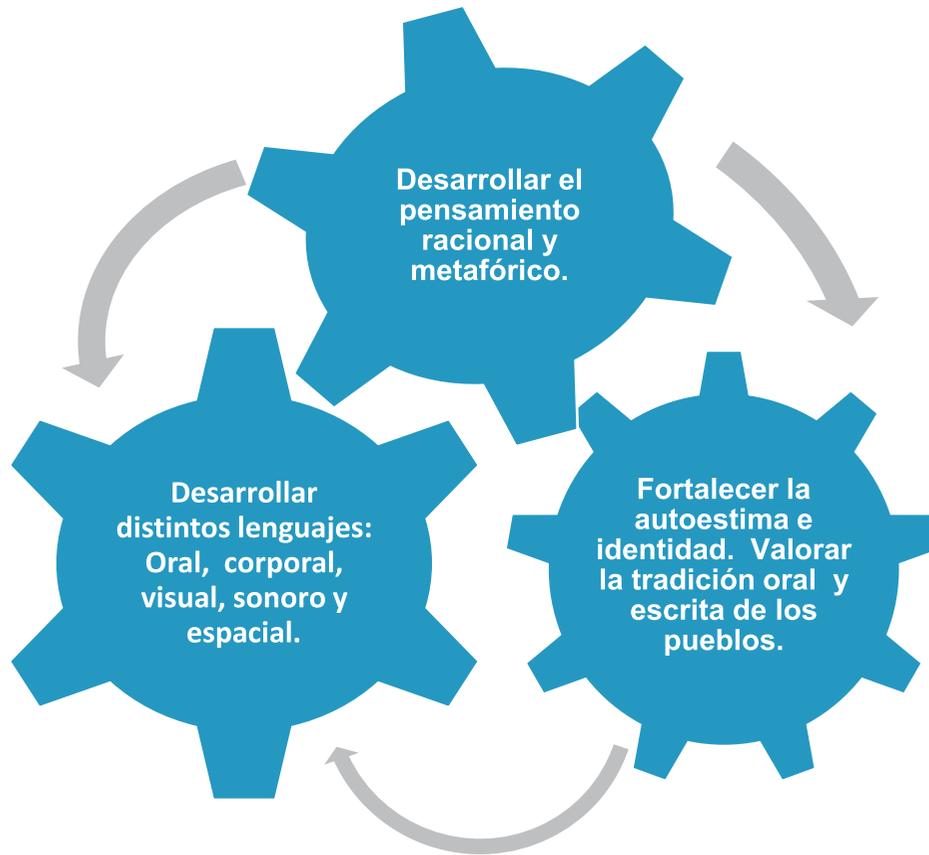
La comunidad educativa asumió con responsabilidad la ejecución del proyecto porque nos permite el fortalecimiento y cohesión como colectivo, hacer sinergias, conjugar voluntades y fijar metas comunes. Aquí se plantean algunas razones:

- A los docentes permite fomentar una cultura de la solidaridad y creatividad; rompe con la indiferencia y pesimismo, convirtiéndonos en dinamizadores de la Institución Educativa; y empoderarse de una perspectiva renovada de trabajar el teatro escolar a partir de nuestra cultura para generar el Buen vivir o *eñuma jakaña* o el *Allyn kawsay*.

- A los estudiantes, les brinda una oportunidad de mejorar la calidad de sus aprendizajes, la posibilidad de practicar el Buen vivir y de encontrar alternativas de solución a problemas de tipo socio-emocional que afectan su aprendizaje y la oportunidad de estar frente al público y representando a su IE.
- A los padres y madres de familia, permite la integración y articulación de toda la comunidad educativa; así el impacto trasciende en la Institución Educativa y genera cambios a nivel local o regional y nacional.
- A la comunidad, permite ser parte activa de la formación integral de los estudiantes a través de la escuela y contar con futuros ciudadanos comprometidos con su realidad local, regional y nacional.



En resumen el teatro intercultural es muy importante porque permite:



*FUENTE: Elaboración propia.*

## 4.4 Sostenibilidad

Este proyecto demostró sostenibilidad a lo largo de estos dos últimos años, por los resultados y el impacto que tuvo en la comunidad educativa. Lo que ha permitido obtener diversos reconocimientos a nivel local, regional y nacional.

LOGROS	ESTRATEGIA
<ul style="list-style-type: none"><li>- En el 2006: El periodismo escolar para mejorar las capacidades comunicativas de los niños y niñas de la IEP N°70614 San Martín De Porres Ilave.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- El teatro escolar intercultural, dramatizaciones y juego de roles.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Primer puesto en teatro en los juegos florales a nivel de la UGEL El Collao 2014.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- El teatro escolar intercultural, dramatizaciones y juego de roles.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Primer puesto en teatro en los juegos florales a nivel de la DREP Puno 2014.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- El teatro escolar intercultural, dramatizaciones y juego de roles.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Se mejoraron los resultados en las evaluaciones censales en lectura y matemática los años 2014 y 2015.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Talleres de comprensión de lectura.</li><li>- Talleres de resolución de problemas matemáticos.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- En el 2016: El teatro intercultural fortaleció la identidad cultural y se mejoraron las capacidades comunicativas de los niños y niñas de la IEP N°70614 San Martín de Porres Ilave.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- El teatro escolar intercultural, dramatizaciones y juego de roles</li></ul>



## V. Lecciones aprendidas

El **sistema educativo** en general y la **escuela** en particular, a lo largo de esta sistematización se ha comprobado que es uno de los contextos más im-

***La apropiación y la cotidianeidad del teatro intercultural en la escuela para fortalecer la identidad cultural y las capacidades comunicativas de los niños y niñas sanmartinianos.*** Porque es la base de la formación humana y un instrumento no sólo de mantenimiento de una sociedad, sino de desarrollo, crecimiento, transformación y liberación de las potencialidades humanas.

Aprendimos también a reflexionar sobre la práctica de la interculturalidad como elemento básico del sistema educativo; implica asumir la diversidad cultural desde una perspectiva de respeto y equidad social. Esta perspectiva tiene que partir de la premisa de que todas las culturas tienen el derecho a desarrollarse y a contribuir, desde sus particularidades y diferencias, para la construcción del país.

Para tener un verdadero impacto en los estudiantes y en la sociedad, la interculturalidad tiene que partir de la experiencia de los estudiantes y de la realidad socio cultural en que viven, incluyendo los conflictos internos, intergrupales, los desequilibrios sociales y culturales que ellos afrontan.

Con esta experiencia vimos que la identidad no es algo que podemos elegir, sino algo que se tiene que

portantes para desarrollar y promover la interculturalidad, y que mejor aún con la estrategia del **teatro intercultural** cuya sistematización la denominamos,

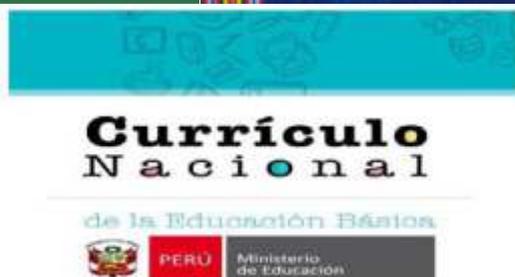
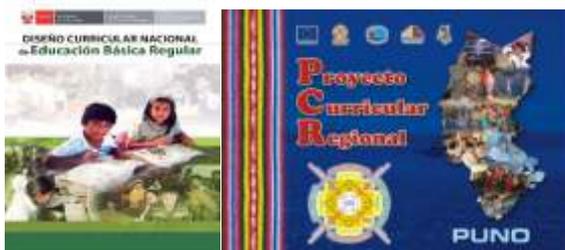
negociar socialmente; con todos los otros significados e imágenes construidos como conocimientos que nuestro propio uso de la identidad activa.

Para identificarnos dentro del entorno familiar y cultural se requiere, al mismo tiempo, diferenciarnos; este proceso de identificación muchas veces es inconsciente. Hacer evidentes estos procesos, es parte de la construcción de la interculturalidad: ser consciente y respetuoso de las diferencias.

### **Lección 1: La integralidad de las políticas educativas en la planificación y programación curricular.**

La integralidad de las políticas educativas del Currículo Nacional y el Proyecto Educativo Regional desempeñan un papel preponderante en la planificación oportuna y programación a largo y corto plazo, el mismo que se concreta en unidades, proyectos, módulos y sesiones de aprendizaje.

La programación curricular anual, es el primer nivel de operacionalización del PCR y constituye el medio por el cual se organiza y planifica las acciones curriculares a ejecutar en el proceso del año escolar.



La experiencia nos permitió articular el currículo al contexto, a partir del análisis e introducción de la realidad y el calendario comunal de nuestro PER, y su correspondencia con los componentes de la malla curricular.

El proceso se convirtió en una acción reflexiva y crítica, en la que los profesores dejaron de convertirse en ejecutores pasivos de recetas para convertirse en miembros de equipos de trabajo curricular, disponiendo de plena capacidad de decisión.

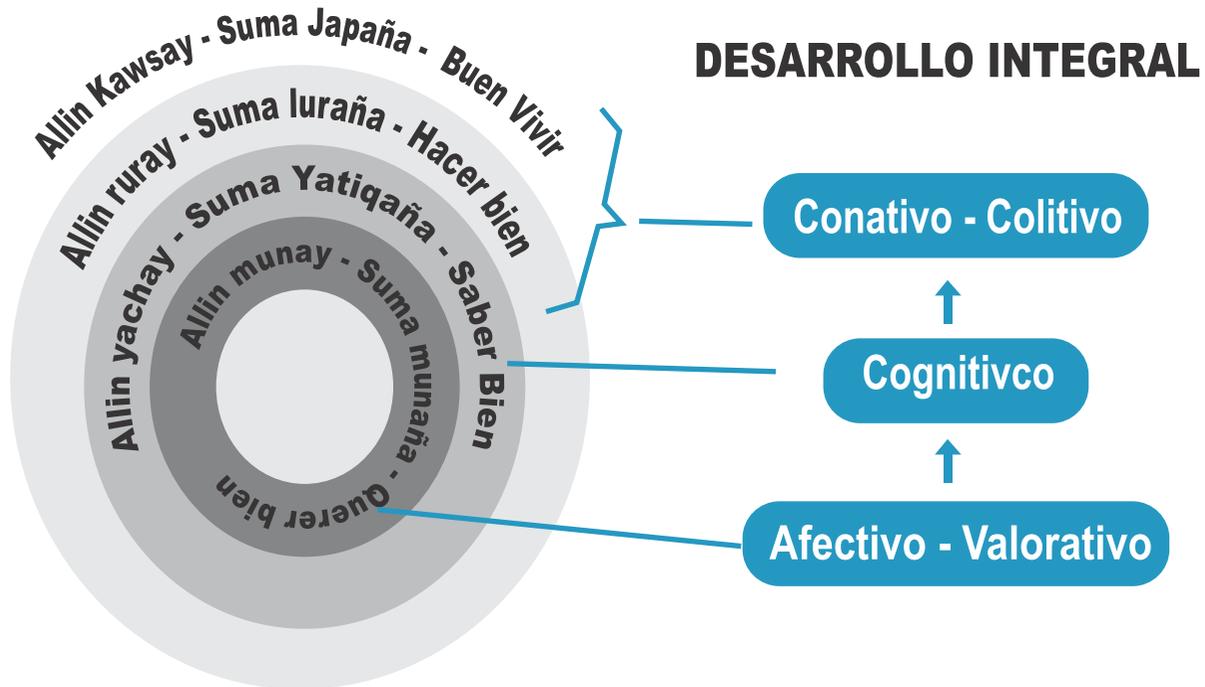
Este es el inicio para ser creadores de nuevas prácticas y pensamiento curricular, la organización y trabajo en equipo de los docentes, fue la primera condi-

ción para concretar la globalización y transdisciplinariedad del currículo a partir de la interrelación fluida entre compañeros de trabajo y de adecuados procesos de reflexión; con la finalidad de contar con un documento que oriente la gestión pedagógica e incluso los procesos de monitoreo y acompañamiento.

Aprender también, **que es total y absoluta responsabilidad de los profesores integrarse a procesos de investigación y generación de propuestas a partir de la programación anual**, mostrando un gran interés y compromiso por generar cambios en su realidad.

Planificar el trabajo en aula, permitió encontrar la mejor manera de organizar el paso a paso para alcanzar los saberes aprendidos en los tiempos que se señalan. Asimismo, se evitó caer en la improvisación; ya que el entusiasmo de los docentes permitió realizar un trabajo colegiado y colaborativo para la articulación de las políticas educativas que se concretaron en la elaboración del Proyecto Educativo Institucional, Proyecto Curricular Institucional y las Unidades Didácticas y la importancia del enfoque intercultural para el uso de las normas de la racionalidad andina.

## “El Buen Vivir”



**Lección 2: La importancia de la gestión y el liderazgo directivo en las escuelas innovadoras.**

Una de las demandas más requeridas en los últimos años en educación es la de mejorar los resultados. Un proceso de mejoramiento de la calidad requiere un nuevo tipo de director, con competencias sobre gestión escolar y liderazgo pedagógico, ya que su

papel es fundamental en la organización y funcionamiento de las instituciones educativas.

Es así que, este proyecto impulsó a los directivos de la IEP N° 70614 San Martín de Porres, ejercer el liderazgo pedagógico, porque surgió la necesidad de empoderar a los maestros con nuevas estrategias metodológicas en las áreas de comunicación y matemática; además a pedido de los maestros se contactó con especialistas del Ministerio de Educación y se realizó un Taller Pedagógico de Fortalecimiento de Estrategias Metodológicas donde hubo masiva participación de los docentes de nuestra Institución Educativa y otras instituciones educativas de la provincia.

El taller fue eminentemente práctico y ayudó a mejorar el desempeño docente; por ende, la mejora de los aprendizajes en los estudiantes.

Nuestra escuela al ser innovadora, exige la formación de los niños y niñas cada vez más competentes, para esto el liderazgo que se ofrece en una institución educativa constituye una pieza central, ya que de ésta depende la dinámica de los diferentes procesos y actores de la Institución Educativa.

Por tanto, el director de la escuela realizó acciones innovadoras. Al trabajar en comunidad de manera colaborativa, todos los integrantes adoptaron la responsabilidad y se involucraron en el proyecto.

Sin lugar a dudas, este proyecto nos permite ver el desafío de los sistemas educativos incrementando su calidad, fortaleciendo la autonomía y ampliando la participación de los actores en las IIEE para mejorar los aprendizajes, entonces los factores clave que contribuyen a esto, cualquiera que sea su fundamento; están fuertemente interrelacionados con los diferentes niveles de la organización escolar.

Desde el punto de vista de la investigación sobre la dirección a través del liderazgo educativo y su relación con la eficacia de la gestión escolar, se hace necesario implementar cambios para fortalecer la autonomía de las instituciones educativas.

**Lección 3: Los maestros que usan la estrategia del teatro intercultural son permanentes innovadores de estrategias metodológicas.**

A los docentes, la experiencia nos ha permitido fortalecernos y cohesionarnos como colectivo, hacer sinergias, conjugar voluntades y fijar metas comunes. También, fomentar una cultura de la solidaridad y la convivencia armónica, que rompió con la indiferencia y pesimismo, convirtiéndonos en dinamizadores de la institución educativa.

Desde esa perspectiva, los maestros asumimos una responsabilidad renovada de trabajar el teatro intercultural a partir nuestra cultura, lo que generó un buen impacto en toda la comunidad educativa.

Los maestros, en el presente proyecto; asumieron su responsabilidad con mucho esmero cumpliendo de manera creativa con los objetivos y metas trazadas desde un inicio. Por esta razón, en todo momento estuvieron creando y recreando estrategias metodológicas referidas al teatro. Los del III Ciclo, es decir del **primer y segundo grado** trabajaron con títeres de dedo y de mano respetando sus niveles de expresión y comprensión oral de los niños y niñas. Los del IV Ciclo, siendo **tercero y cuarto grado** realizaron juego de roles, socio dramas, los mismos que ayudaron en el fortalecimiento de expresión, comprensión y producción de textos. Los del V Ciclo, con estudiantes del **quinto y sextograde**, realizaron el teatro intercultural propiamente dicho, creando libretos y guiones para ser representados dentro y fuera del aula con vestuario y escenografía adecuada al libreto.

Los coordinadores de grado lideraron el intercambio de estrategias referidas al teatro intercultural a nivel de grados y ciclos. Estas estrategias se recrearon y resultaron muy beneficiosas para desarrollar las capacidades comunicativas de los niños y niñas. Así también, al realizar el teatro intercultural se logró

fortalecer la autoestima e identidad cultural de los estudiantes, en tanto que se les motivó a representar papeles de personajes de su contexto, valorando las tradiciones y costumbres de la cultura andina.

También se representó a personajes de otras culturas, lo que permitió el trabajo de los valores como la solidaridad, la empatía, el diálogo y el respeto entre culturas en el marco del Buen vivir, en armonía con la *Pachamama*.

*El principal foco de animación artístico y cultural tiene que ser la escuela, allí se recoge y asimila lo que la sociedad admite como válido, por tanto, el arte debe tener un papel predominante en la enseñanza y los maestros debemos valorar las enormes posibilidades que ofrece y contribuye en la formación integral de los niños y niñas*

**Lección 4: Los niños y niñas que usan el teatro intercultural para fortalecer su identidad cultural, son excelentes oradores y lectores comprensivos.**

El proyecto ha permitido a nuestros niños y niñas, fortalecer su identidad personal y cultural demostrando mayor autonomía y dominio de sus potencialidades, por lo tanto; mejoraron sus capacidades comunicativas de expresión y producción oral, comprensión y producción de textos, ya que desde el primer grado al sexto grado realizaron actividades con títeres, socio dramas, juego de roles, dramatizaciones y teatro

intercultural, que fue una práctica cotidiana que se realizaba en todas las aulas, todo con la finalidad de fortalecer su autoestima y desarrollar la expresión y producción oral, comprensión de textos y producción de textos.

### **Los niños y niñas elevan su autoestima y la autoconfianza.**

Los niños y niñas que asisten a la escuela, vienen con diferentes problemas; algunos con poca o baja autoestima, otros con mucho ego infantil y la estrategia del teatro intercultural permitieron regular o moderar todos estos comportamientos durante las prácticas de las dramatizaciones, escenificaciones o representaciones de los diferentes personajes.

Muchos de ellos se daban cuenta que eran únicos e importantes, al sentir el aplauso de sus compañeros, profesores, padres de familia y público en general; comprobaban que lo hicieron bien y esto les daba seguridad, confianza en sí mismos para seguir representando a personajes de los que se apropiaban con facilidad y dominio.

### **Practican valores como el respeto, la tolerancia y solidaridad entre compañeros.**

El teatro intercultural permitió mejorar su comportamiento básicamente en los alumnos de cuarto, quinto y sexto grado; algunos de ellos al principio eran un poco rebeldes y poco tolerantes. Las normas

de convivencia para los ensayos, las escenificaciones, presentaciones ante el público moldeó el comportamiento de los niños y niñas respetándose el uno del otro, aun cuando la diferencia de las edades era muy marcada.

El teatro intercultural fue entendido claramente por los niños y niñas como la práctica del respeto al otro sea igual o diferente. Ellos también practicaron los valores como la tolerancia, la solidaridad que rompía con el individualismo, muchos maestros lograron empoderar el lema : **Busquemos la unidad en la diversidad.**

### **El teatro para solucionar conflictos en el aula.**

Actualmente los maestros hemos visto y vivido en nuestras aulas conflictos de diverso tipo, estos pueden solucionarse practicando el teatro intercultural. Estos conflictos son originados por la cantidad de estudiantes y la convivencia entre estudiantes de diferentes culturas y lenguas.

Nosotros como maestros, debemos estar atentos a las diferentes actitudes y causas por las que se generan los conflictos en el aula, y ; a partir de ellas construir un guion o libreto que nos permita dar solución al conflicto.

Hemos podido ver que detrás de la indisciplina de muchos niños y niñas, del desinterés de unos y el

aislamiento de otros o de la agresividad de algunos; se esconden sentimientos de inseguridad, tristeza y desconfianza, producidos por situaciones de discriminación generadas en el aula, las que a su vez, pueden implicar cuestiones de género, religión, cultura, lengua, economía o simplemente características físicas.

Solucionar los conflictos en el aula, implica que los maestros generemos un ambiente de confianza donde todos puedan expresarse con sinceridad sobre sus relaciones con los otros niños, niñas y con el/la mismo/a profesor/a.

**Lección 5: Los padres y madres de familia son los mediadores de nuestra cultura andina.**

Los padres y madres de familia de la Institución Educativa se convirtieron en los mediadores de nuestra cultura andina, porque permanentemente estaban involucrados y comprometidos con actitudes positivas que generaba el teatro escolar a través de la recopilación de cuentos, mitos, leyendas que permitían fortalecer la identidad cultural de sus hijos y a su vez la producción de libretos y guiones.

Es así que ellos llegaron a convertirse en nuestros aliados porque la experiencia nos hizo ver que:

- La tarea educativa trasciende en el entorno familiar, los padres y madres de familia son los primeros maestros de sus hijos.
- Son el complemento, el *feedback* que necesitan los niños y niñas para consolidar sus aprendizajes.
- Son los mediadores de la cultura andina, recopilando y transmitiendo sus costumbres, valores andinos de nuestros ancestros.
- Finalmente, los padres y madres son el ejemplo del cumplimiento de las normas de racionalidad andina.

**Los saberes y prácticas culturales de los padres de familia.**

De acuerdo a la cosmovisión andina, nuestros padres son como los sabios a quienes se les debe respeto, porque ellos tienen una sabiduría que se fue transmitiendo de generación en generación. En la experiencia, los padres de familia se dedicaron a recopilar los cuentos, mitos, leyendas, señas, tradiciones de nuestra cultura cuya esencia es la práctica del Buen vivir, que significa vivir todos en armonía y sobre todo con el medio ambiente, es decir con la *Pachamama* que nos cría a todos los seres como sus hijos.

Respecto a los conocimientos, saberes y prácticas locales, se consideran los sistemas de clasificación, y métodos de enseñanza y de comunicación propias; también los componentes simbólicos como la cos-

movisión, la temporalidad, el espacio y el medio ambiente, la oralidad, la religión y las fiestas; de las cuales sacamos mucho provecho para desarrollar

competencias, capacidades, conocimientos y actitudes basadas en las normas de la racionalidad andina.



## Algunos resultados

- Niños y niñas desarrollan y elevan el nivel de su expresión oral en distintos espacios: aula, escuela, familia, y comunidad y a través de diferentes medios como la radio, la TV, el periódico generando relaciones de empatía, equidad e interculturalidad.
- Niños y niñas elevan sus niveles de comprensión lectora a partir de metodologías innovadoras como medios y materiales de la cultura local, regional y nacional.
- Niños y niñas producen textos con creatividad cuidando que haya adecuación, coherencia y cohesión con estrategias nuevas que les permitan ver la funcionalidad de los diferentes tipos de textos.
- Docentes incorporan y aplican en su práctica pedagógica nuevas estrategias metodológicas

para el desarrollo de capacidades comunicativas, uso y manejo de medios y materiales, instrumentos de evaluación pertinentes a los ritmos y estilos de aprendizaje de los niños y niñas.

- Padres y madres de familia son los mediadores de nuestra cultura a través de la narración, recopilación de cuentos, mitos, leyendas, señas, costumbres y tradiciones de nuestros ancestros.



## Conclusiones:

- Las diversas estrategias usadas en el teatro, facilitan el trabajo pedagógico y didáctico, porque se pueden trabajar los desempeños de las distintas áreas Comunicación,

Matemática, Personal Social, Ciencia y Ambiente, Arte y Religión, respetando sus procesos pedagógicos y considerando los diferentes enfoques transversales.

- El tratamiento de la interculturalidad en el aula, implica dar una mirada distinta a una serie de aspectos de nuestra labor educativa. Exige repensar toda nuestra práctica docente y analizar su pertinencia a la luz de las características socioculturales de los niños y las niñas con quienes trabajamos; sus necesidades como personas y como miembros de un grupo social particular. Nos desafía a revisar las competencias que queremos desarrollar, los contenidos que vamos a trabajar, las estrategias que vamos a usar y los criterios y procedimientos con los cuales vamos a evaluar.
- El teatro escolar potencia las relaciones personales con otros niños y con los adultos, favoreciendo la formación integral como ser social con un enfoque intercultural basado en el Buen vivir, como norma de la racionalidad andina.
- A los estudiantes les brinda la posibilidad de practicar el Buen vivir, el *Suma Jakaña* o el *Allin kawsay* y de encontrar alternativas de solución a problemas de tipo socio emocional que afectan su aprendizaje.
- A lo docentes les fomenta inculcar una cultura de la práctica de valores como la solidaridad, la creatividad; rompiendo con la indiferencia y el pesimismo, convirtiéndolos en dinamizadores de la institución educativa.
- A los padres y madres de familia, a los sabios de la comunidad los inserta en la labor educativa porque son los conocedores y transmisores de los mitos, leyendas y de toda la tradición oral de la riqueza de la cultura andina.
- A otras Instituciones motiva a replicar la experiencia porque se tiene resultados concretos que se pueden evidenciar en la IEP N°70614 San Martín de Porres.

## Recomendaciones

- **Para el Minedu:**

Seguir convocando a través de FONDEP a otros concursos de investigación e innovación pedagógica y apoyar el proceso de sistematización a través de un lingüista, antropólogo o pedagogo para que este proceso sea todo un éxito.

- **Para la DRE Puno:**

Continuar con la propuesta de realizar concursos de investigación, innovación y sistematización, porque nos permite mejorar e innovar nuestra práctica pedagógica y por ende elevar el aprendizaje de los estudiantes.

- **Para la UGEL:**

Realizar un acompañamiento continuo a través de un especialista local para el proceso de ejecución y sistematización de la experiencia; dado que algunos maestros integrantes del equipo no colaboran en la culminación de la sistematización. Asimismo, estimular a los agentes educativos con resoluciones de felicitación por la labor desplegada en favor de la educación regional y nacional.

- **Para la Institución Educativa:**

Los directivos deben aportar con experiencias como líderes pedagógicos e incentivar a aquellos maestros que lideran la propuesta de sistematización.

## Bibliografía

- ARRAU, Sergio (1 978) El teatro y la educación. Lima.
- BULLÓN RÍOS, Ada (1 989) Educación Artística ED. San Marcos. Lima Perú.
- BALDWIN, P., FLEMING, K. y NEELANDS, J (2003). Teaching Literacy through Drama: Creative Approaches. London: RoutledgeFalmer.
- BROOK, P. (2001). El espacio vacío. Arte y técnica del teatro. Barcelona: Ediciones Península.
- BLANCO, R., JESÚS. El Teatro de Au la como Estrategia Pedagógica. 2001.
- FAURE Gerard (1 989) El juego dramático en la escuela ED. CINCEL, Madrid, España.
- LAFERRIÈRE, G. y MOTOS, T. (2003). Palabras para la acción. Términos de teatro en la educación y la intervención sociocultural. Ciudad Real: Ñaque.
- LAFERRIÈRE, G. y MOTOS, T. (2008). "Dramatización y expresión corporal. Bases y retos" en Galo Sánchez y otros (coords.) El movimiento expresivo, Salamanca: Amarú Ediciones, p. 29-45. Nº14 Revista Creatividad y Sociedad C/ Salud, 15 5º dcha 28013 Madrid - www.creatividadysociedad.net 34 Tomás Motos: el teatro en la educación secundaria.
- MORAES, M.C. (2005). O paradigma educacional emergente. Campinas, SP: Papyrus. MOTOS, T.; NAVARRO. A.; PALANCA X. y TEJEDO, F. (2001). Taller de teatro. Barcelona: Octaedro.
- MOTOS; T. y NAVARRO, A. (2003). "El papel de la dramatización en el Curriculum", en Artcles, 29, p.10-28. NAVARRO, R. (2006). "El valor pedagógico de la dramatización: su importancia en la formación inicial del profesorado" en Creatividad y Sociedad, 9. p. 11-18.
- NAYAD Starting The Debate Seminar, May 10th 2008. <http://nayad.ie./files/jNeedlandsadress.pdf> (fecha de consulta 9- 11-2008) O'NEILL, C. (1995). Drama Words: A Framework forProcess Drama.
- PORTSMOUTH: NH. HEINEMANN. SIREN, T. y BAYONA, M. (2006)Estudiqualitatiudelsjovesadolescents i elsteatres de la comarca del Vallés Oriental. Les barreresd'accés. Diputació de Barcelona. SCHONMANN, S. (2002).
- UBERSFELD, A. (1997): La escuela del espectador. Madrid: Servicio de Publicaciones de Directores de Esce-na de España.





PERÚ

Ministerio  
de Educación

